

# Au Fil de l'Eau

*Wie das Wasser fliesst / Going With The Flow*

Euphonium (♩ + ♭) & Piano

**Jérôme Naulais**

EMR 60472

**Print & Listen  
Drucken & Anhören  
Imprimer & Ecouter**



**[www.reift.ch](http://www.reift.ch)**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Jérôme Naulais

**English:** Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

**Deutsch:** Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

**Français:** Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



**EDITIONS MARC REIFT**

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Au Fil de l'Eau

Wie das Wasser fließt / Going With The Flow

Jérôme Naulais

Slow ♩ = 63

B♭ Euphonium

Piano

EMR 60472

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

## EUPHONIUM & PIANO

|           |                        |                                      |
|-----------|------------------------|--------------------------------------|
| EMR 307M  | LOEILLET, J.B.         | Sonate As-Dur (Sturzenegger)         |
| EMR 8544  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Bill Bailey (5)                      |
| EMR 8610  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Charlie Is My Darling (5)            |
| EMR 8654  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Marching Through Georgia (5)         |
| EMR 8676  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Morning Has Broken (5)               |
| EMR 8570  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Scotland The Brave (5)               |
| EMR 927M  | MANCINI, Henry         | The Pink Panther                     |
| EMR 301M  | MARCELLO, B.           | Adagio - Largo - Allegretto          |
| EMR 2128M | MASSENET, Jules        | Meditation from Thaïs                |
| EMR 2065M | MENDELSSOHN, F.        | Auf Flügeln des Gesanges             |
| EMR 250   | MICHEL, Jean-Fr.       | Fantasia                             |
| EMR 2011B | MICHEL, Jean-Fr.       | Scherzo                              |
| EMR 202M  | MONTI, Vittorio        | Csardas (version in C minor)         |
| EMR 2195M | MONTI, Vittorio        | Csardas (version in D minor)         |
| EMR 19511 | MOREN, Bertrand        | Adventure Quest                      |
| EMR 4257  | MOREN, Bertrand        | At Hell's Gate                       |
| EMR 4345  | MOREN, Bertrand        | Carnival                             |
| EMR 4401  | MOREN, Bertrand        | Connemara                            |
| EMR 4373  | MOREN, Bertrand        | Devil's Concertino                   |
| EMR 4295  | MOREN, Bertrand        | Eastern Dances                       |
| EMR 18423 | MOREN, Bertrand        | Eastern Folks                        |
| EMR 14220 | MOREN, Bertrand        | Fantasia                             |
| EMR 4264  | MOREN, Bertrand        | Fiesta                               |
| EMR 4342  | MOREN, Bertrand        | Flying Valves                        |
| EMR 4270  | MOREN, Bertrand        | Japanese Dance                       |
| EMR 4487  | MOREN, Bertrand        | Korobushka                           |
| EMR 4258  | MOREN, Bertrand        | Oriental Variations                  |
| EMR 4440  | MOREN, Bertrand        | Sorcerers and Wizards                |
| EMR 4380  | MOREN, Bertrand        | Summer Concertino                    |
| EMR 18426 | MOREN, Bertrand        | The Eternal Valves                   |
| EMR 2133M | MORRIS / GASTE         | Feelings                             |
| EMR 8654  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | La Cucaracha (5)                     |
| EMR 8544  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | Scarborough Fair (5)                 |
| EMR 923M  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | The Beatles (8)                      |
| EMR 8524  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | The Last Rose Of Summer (5)          |
| EMR 2151M | MORTIMER, John G.      | Happy Birthday                       |
| EMR 168   | MORTIMER, John G.      | Solo Pieces Vol. 1                   |
| EMR 169   | MORTIMER, John G.      | Solo Pieces Vol. 2                   |
| EMR 170   | MORTIMER, John G.      | Solo Pieces Vol. 3                   |
| EMR 171   | MORTIMER, John G.      | Solo Pieces Vol. 4                   |
| EMR 172   | MORTIMER, John G.      | Solo Pieces Vol. 5                   |
| EMR 173   | MORTIMER, John G.      | Solo Pieces Vol. 6                   |
| EMR 19198 | NAULAIS, Jérôme (Arr.) | Elisa                                |
| EMR 19559 | NAULAIS, Jérôme (Arr.) | Greensleeves                         |
| EMR 299   | NEWTON, Rodney         | Baritone Aria                        |
| EMR 2307M | NORIS, Günter          | El Toro                              |
| EMR 8588  | OLIVER, Julian (Arr.)  | Deep River (5)                       |
| EMR 19536 | OWEN, Alexander        | Mermaid's Song                       |
| EMR 4397  | PAGANINI, N.           | Caprice No. 24                       |
| EMR 306M  | PEZEL, Johann          | Suite de Danses (Sturzenegger)       |
| EMR 243   | PONCHIELLI, A.         | Concerto for Euphonium               |
| EMR 19585 | POROMBESCU, Ciprian    | Balada                               |
| EMR 304M  | PORPORA, N.A.          | Sonate F-Dur (Sturzenegger)          |
| EMR 2135M | PREVERT / KOSMA        | Les Feuilles Mortes                  |
| EMR 2493  | PRYOR, Arthur          | Annie Laurie                         |
| EMR 14216 | PRYOR, Arthur          | Bluebells Of Scotland                |
| EMR 203   | PRYOR, Arthur          | Love's Enchantment                   |
| EMR 4240  | PRYOR, Arthur          | The Supervisor                       |
| EMR 2030M | PUCCINI, Giacomo       | Aria from "Tosca"                    |
| EMR 2031M | PUCCINI, Giacomo       | Nessun Dorma "Turandot"              |
| EMR 303M  | PURCELL, Henry         | Suite (Sturzenegger)                 |
| EMR 2029M | RAVEL, Maurice         | Pièce en forme de Habanera (Hilgers) |
| EMR 2169M | RICH / RANDOLPH        | Benny Hill (Yackety Sax)             |
| EMR 2131M | RICHARDS, Scott        | Gloryland                            |
| EMR 8654  | RICHARDS, Scott (Arr.) | Home On The Range (5)                |
| EMR 4350  | RICHARDS, Scott (Arr.) | Japanese Folksongs                   |
| EMR 19545 | RIMMER, William        | Hailstrom                            |
| EMR 19540 | RIMMER, William        | My Old Kentucky Home                 |
| EMR 213B  | RIMSKY-KORSAKOV        | Hummelflug                           |
| EMR 213B  | RIMSKY-KORSAKOV        | Le Vol du Bourdon                    |
| EMR 213B  | RIMSKY-KORSAKOV        | The Flight of the Bumble Bee         |
| EMR 2491  | ROCHA, Gilles          | A Song For My Love                   |
| EMR 4430  | ROCHA, Gilles          | Ave Maria                            |
| EMR 4330  | ROCHA, Gilles          | Derniers Mots...                     |
| EMR 4329  | ROCHA, Gilles          | Fiesta Mexicana                      |
| EMR 4465  | ROCHA, Gilles          | From Another Galaxy                  |
| EMR 4492  | ROCHA, Gilles          | Harley Quinn's Madness               |
| EMR 4330  | ROCHA, Gilles          | Last Words...                        |
| EMR 4330  | ROCHA, Gilles          | Letzte Worte...                      |
| EMR 14351 | ROCHA, Gilles          | Peaceful World                       |
| EMR 4396  | ROCHA, Gilles          | Peaceful World                       |
| EMR 19572 | ROCHA, Gilles          | Prelude & Dances                     |
| EMR 4438  | ROCHA, Gilles          | Showpieces Variations                |
| EMR 4402  | ROCHA, Gilles          | Spanish Concertino                   |

## Euphonium & Piano (Fortsetzung - Continued - Suite)

|           |                       |                             |
|-----------|-----------------------|-----------------------------|
| EMR 2492  | ROCHA, Gilles         | Sweet Euphonium             |
| EMR 4341  | ROCHA, Gilles         | The Crazy Turkey            |
| EMR 18018 | ROCHA, Gilles         | The Four Horsemen           |
| EMR 4444  | ROCHA, Gilles         | The Golden Knight           |
| EMR 19233 | ROCHA, Gilles         | The Hypnotist               |
| EMR 4325  | ROCHA, Gilles         | Two Faces                   |
| EMR 2470  | ROCHA, Gilles         | Uther Pendragon             |
| EMR 4436  | ROMAILLER, Yannick    | Hymn and Scherzo            |
| EMR 14623 | ROMAILLER, Yannick    | Mirages                     |
| EMR 19459 | ROMAILLER, Yannick    | The Clock Tower             |
| EMR 2150M | RUBINSTEIN, Anton     | Melody & Romance            |
| EMR 2066B | SAINT-SAËNS, C.       | Cavatine                    |
| EMR 2058M | SAINT-SAËNS, C.       | Le Cygne                    |
| EMR 2280M | SAINT-SAËNS, C.       | Romance                     |
| EMR 2344  | SARASATE, Pablo De    | Chansons Tziganes           |
| EMR 4450  | SARASATE, Pablo De    | Chansons Tziganes (G Minor) |
| EMR 2344  | SARASATE, Pablo De    | Gipsy Airs                  |
| EMR 4450  | SARASATE, Pablo De    | Gipsy Airs (G Minor)        |
| EMR 2344  | SARASATE, Pablo De    | Zigeunerweisen              |
| EMR 4450  | SARASATE, Pablo De    | Zigeunerweisen (G Minor)    |
| EMR 4388  | SCHUBERT, Franz       | Ave Maria (Oliver)          |
| EMR 2042M | SCHUBERT, Franz       | Die Forelle                 |
| EMR 2042T | SCHUBERT, Franz       | Die Forelle                 |
| EMR 6073M | SCHUBERT, Franz       | Serenade D 957 N° 4         |
| EMR 8588  | SEDLAK, Jan (Arr.)    | Kalinka (5)                 |
| EMR 8632  | SEDLAK, Jan (Arr.)    | Shalom (5)                  |
| EMR 8676  | SEDLAK, Jan (Arr.)    | Two Guitars (5)             |
| EMR 935M  | SHOSTAKOVITCH, D.     | Waltz N° 2                  |
| EMR 8654  | STRAUSS, Johann       | Emperor Waltz (5)           |
| EMR 8610  | STRAUSS, Johann       | Radetzky March (5)          |
| EMR 8570  | STRAUSS, Johann       | Rosen aus dem Süden (5)     |
| EMR 8632  | STRAUSS, Johann       | Tritsch-Tratsch-Polka (5)   |
| EMR 8632  | SUBA, Eduardo (Arr.)  | Cielito Lindo (5)           |
| EMR 8588  | SUBA, Eduardo (Arr.)  | La Paloma (5)               |
| EMR 8610  | SUBA, Eduardo (Arr.)  | Tico-Tico (5)               |
| EMR 2285M | TAILOR, Norman        | El Choclo                   |
| EMR 2191  | TAILOR, Norman        | Four Miniatures             |
| EMR 8544  | TAILOR, Norman        | Inca Dance (5)              |
| EMR 2291M | TAILOR, Norman        | Sousa Medley                |
| EMR 8524  | TAILOR, Norman (Arr.) | Danny Boy (5)               |
| EMR 2188M | TRADITIONAL           | Londonderry Air             |
| EMR 2290M | TRADITIONAL           | O Sole Mio (Richards)       |
| EMR 2293M | TRADITIONAL           | O Sole Mio (Saurer)         |
| EMR 14583 | VALTA, Jan            | StarBand Introdutcion       |
| EMR 8524  | VARIOUS               | Greatest Hits Volume 1 (5)  |
| EMR 8544  | VARIOUS               | Greatest Hits Volume 2 (5)  |
| EMR 8570  | VARIOUS               | Greatest Hits Volume 3 (5)  |
| EMR 8588  | VARIOUS               | Greatest Hits Volume 4 (5)  |
| EMR 8610  | VARIOUS               | Greatest Hits Volume 5 (5)  |
| EMR 8632  | VARIOUS               | Greatest Hits Volume 6 (5)  |
| EMR 8654  | VARIOUS               | Greatest Hits Volume 7 (5)  |
| EMR 8676  | VARIOUS               | Greatest Hits Volume 8 (5)  |
| EMR 19023 | VERDI, Giuseppe       | Chorus Of Hebrew Slaves     |
| EMR 4318  | VOEGELIN, Fritz       | Nordlicht-Variationen       |
| EMR 2305M | WEBER, C.M. von       | Romance (Mortimer)          |

